

# 大漢公報

## The Chinese Times

Printers & Publishers

1 East Pender Street

Vancouver 4, B. C. Canada

Phone: 685-8941

Established in 1907, Published every day except Sunday & Holidays

by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Limited

"Second class mail registration number 0009"

(號四六一第卷式十三第紙聞新) Friday 30 October 1970 (Vol. 32 No. 164 Page 1)



忠誠救國  
義勇除奸

| 報價目表    |      |
|---------|------|
| 零售每份    | 一毛五  |
| 全年      | 三十元  |
| 半年      | 十五元  |
| 每季      | 七元五毛 |
| 一律每月    | 二元五毛 |
| (郵寄或派到) |      |

晨霧轉晴 明陰雲夜雨  
最高溫五十五 最低溫三十

(庚戌年十月初一日)

### 聖約瑟市內石頭雞蛋縱橫紛飛

## 匿臣宣傳競選 遭受羣眾襲擊

【聖約瑟市路透電】聖約瑟市昨晚發生一宗嚴重的騷亂事件，數百名匿臣候選人，在該市街頭進行宣傳活動時，遭到當地羣眾的襲擊。據悉，匿臣候選人們在街頭高聲叫喊口號，並向羣眾散發傳單。然而，當地羣眾對此表示強烈不滿，並開始向匿臣候選人投擲石頭和雞蛋。警方在接到報警後趕到現場，但由於人數眾多，無法有效控制局勢。目前，已有數人受傷，警方正加強戒備，並呼籲市民保持冷靜。

### 巴黎報評古壁事件 英法兩國改善經濟

【巴黎路透電】巴黎報昨晚發表評論，指出古壁事件對英法兩國經濟的影響。評論認為，古壁事件雖然對兩國經濟造成了一定的打擊，但兩國政府已經採取了措施，以減輕其影響。評論指出，英法兩國政府應該加強合作，共同應對經濟挑戰。評論還指出，兩國政府應該採取措施，以改善國內經濟環境，並吸引外國投資。評論認為，只有通過這些措施，兩國才能實現經濟的長期穩定和發展。

### 戴謨胡返巴黎談話 認為毛澤東富活力

【巴黎路透電】戴謨胡昨晚在巴黎與記者舉行談話，談話中他談到了毛澤東的領導風格。戴謨胡認為，毛澤東是一個非常有活力和創造力的人，他的領導風格對中國的發展產生了深遠的影響。戴謨胡還談到了中國目前的政治和經濟狀況，並表示他對中國的未來充滿信心。戴謨胡還談到了他與毛澤東的個人交際，並表示他非常欣賞毛澤東的領導才能。

### 北越忽視華盛頓傳 說秘密談判消息

【華盛頓路透電】北越方面對華盛頓傳出的秘密談判消息表示忽視。北越政府發言人表示，北越政府目前並沒有與美國進行任何談判。發言人還表示，北越政府將繼續堅持其獨立自主的外交政策，並不會受到任何外部壓力。發言人還表示，北越政府將繼續為實現國家的統一和獨立而奮鬥。

### 紐西蘭新經濟政策 應付國內通貨膨脹

【紐西蘭路透電】紐西蘭政府昨晚宣佈了一項新的經濟政策，以應付國內的通貨膨脹。新政策包括提高利率、減少政府開支以及加強對物價的控制。政府表示，這些措施將有助於穩定物價，並減輕通貨膨脹對經濟的影響。政府還表示，將繼續密切關注經濟形勢，並根據需要調整政策。

### 蘇聯定期發射火箭 日本東北宣佈禁區

【莫斯科路透電】蘇聯政府昨晚宣佈，將定期發射火箭。蘇聯政府表示，這些火箭將用於科學研究，並不會對任何國家造成威脅。蘇聯政府還表示，將加強對火箭發射的監控，以確保其安全。此外，日本東北地區政府也宣佈了一個禁區，禁止在該地區進行任何軍事活動。政府表示，這是為了保護該地區的和平和穩定。

### 美駐蘇兩名外交官 探訪誤入蘇境將軍

【莫斯科路透電】兩名美國駐蘇聯外交官，在探訪蘇聯將軍時，誤入了蘇聯的禁區。這兩名外交官是在探訪蘇聯將軍時，由於導航錯誤，誤入了禁區。蘇聯方面在發現後，立即採取了措施，將這兩名外交官扣留。蘇聯政府表示，這兩名外交官的行為嚴重違反了蘇聯的法律，並要求美國政府對此進行嚴正處理。

### 蘇聯往探月太空船 在印度洋安全降落

【莫斯科路透電】蘇聯的一艘探月太空船，在印度洋安全降落。這艘太空船是在執行探月任務時，由於燃料不足，被迫在印度洋降落。蘇聯政府表示，這艘太空船在降落過程中，一切順利，並已經安全返回地面。蘇聯政府還表示，這艘太空船在降落過程中，收集了一些月球樣本，並將這些樣本帶回了地球。

### 美蘇蘇聯機及乘客 引起外交上激怒

【華盛頓路透電】美國和蘇聯之間的飛機相撞事件，引起了外交上的激怒。這起事件發生在北美上空，一架美國飛機與一架蘇聯飛機相撞，導致多人受傷。美國政府表示，這是一起嚴重的意外事件，並要求蘇聯政府對此進行調查。蘇聯政府則表示，這是一起意外事件，並拒絕對美國政府的指控作出回應。

### 荷蘭國會通過議案 皇族要繳納入息稅

【海牙路透電】荷蘭國會昨晚通過了一項議案，要求皇族成員繳納入息稅。這項議案是荷蘭國會歷史上第一次通過有關皇族成員的議案。議案規定，皇族成員必須繳納入息稅，其稅率將根據其收入的高低而定。這項議案的通過，引起了社會的廣泛關注。

### 古壁軍警大事搜索 空中偵察機協助

【奧地利路透電】奧地利警方昨晚在古壁地區進行大規模搜索，以尋找一名失蹤的軍人。警方表示，這名軍人是在執行任務時失蹤的，並已經超過了24小時沒有消息。警方還表示，將動用空中偵察機協助搜索。警方還表示，將加強對該地區的戒備，以確保公眾的安全。

### 警局囚犯潛逃無踪 同時偷去三條鎖匙

【倫敦路透電】倫敦警方昨晚在一個監獄中發現，一名囚犯在潛逃時偷走了三條鎖匙。這名囚犯是在潛逃時，由於鎖匙被鎖在門上，無法打開門，因此偷走了鎖匙。警方在接到報警後趕到現場，但該囚犯已經逃脫。警方表示，將加強對該地區的戒備，並呼籲市民提供線索。

### 偷大批衣服欲發賣 人販獲兩匪判監

【北安普頓路透電】北安普頓警方昨晚在一個案發地點，逮捕了兩名涉嫌偷竊大批衣服的人販。這兩名男子是在偷竊衣服後，試圖將衣服發賣給一名人販。警方在接到報警後趕到現場，並成功將這兩名男子逮捕。警方還表示，將繼續加強對該地區的戒備，並呼籲市民提供線索。

### 省檢察官調查真相 域內囚犯墮樓斃命

【多倫多路透電】安大略省檢察官昨晚宣佈，將對域內一名囚犯墮樓斃命事件進行調查。這名囚犯是在監獄中墮樓的，死於非命。檢察官表示，將對這起事件進行徹底調查，以確定是否有人對此負責。檢察官還表示，將加強對監獄的監管，以確保囚犯的安全。

### 警追查遊艇主命案 捕一電單車黨疑犯

【多倫多路透電】多倫多警方昨晚在追查一名遊艇主命案時，逮捕了一名涉嫌參與電單車黨的疑犯。這名疑犯是在被警方追捕時，試圖逃跑時被捕的。警方表示，這名疑犯涉嫌與該命案有關，並已經被控以多項罪名。警方還表示，將繼續加強對該地區的戒備，並呼籲市民提供線索。

### 暴徒戲弄電視訪員 往垃圾堆找尋消息

【多倫多路透電】多倫多警方昨晚在一個案發地點，逮捕了兩名涉嫌戲弄電視訪員的暴徒。這兩名男子是在被電視訪員採訪時，故意做出一些挑釁性的動作，引起了訪員的不滿。警方在接到報警後趕到現場，並成功將這兩名男子逮捕。警方還表示，將繼續加強對該地區的戒備，並呼籲市民提供線索。

### 往垃圾堆找尋消息 暴徒戲弄電視訪員

【多倫多路透電】多倫多警方昨晚在一個案發地點，逮捕了兩名涉嫌往垃圾堆找尋消息的暴徒。這兩名男子是在被警方發現時，試圖逃跑時被捕的。警方表示，這兩名男子涉嫌在垃圾堆中尋找一些敏感信息，並已經被控以多項罪名。警方還表示，將繼續加強對該地區的戒備，並呼籲市民提供線索。

### 省檢察官調查真相 域內囚犯墮樓斃命

【多倫多路透電】安大略省檢察官昨晚宣佈，將對域內一名囚犯墮樓斃命事件進行調查。這名囚犯是在監獄中墮樓的，死於非命。檢察官表示，將對這起事件進行徹底調查，以確定是否有人對此負責。檢察官還表示，將加強對監獄的監管，以確保囚犯的安全。

### 警追查遊艇主命案 捕一電單車黨疑犯

【多倫多路透電】多倫多警方昨晚在追查一名遊艇主命案時，逮捕了一名涉嫌參與電單車黨的疑犯。這名疑犯是在被警方追捕時，試圖逃跑時被捕的。警方表示，這名疑犯涉嫌與該命案有關，並已經被控以多項罪名。警方還表示，將繼續加強對該地區的戒備，並呼籲市民提供線索。

### 暴徒戲弄電視訪員 往垃圾堆找尋消息

【多倫多路透電】多倫多警方昨晚在一個案發地點，逮捕了兩名涉嫌戲弄電視訪員的暴徒。這兩名男子是在被電視訪員採訪時，故意做出一些挑釁性的動作，引起了訪員的不滿。警方在接到報警後趕到現場，並成功將這兩名男子逮捕。警方還表示，將繼續加強對該地區的戒備，並呼籲市民提供線索。



# 特稿

## 香港人的自由太多了

這一陣，香港在舉行「清潔運動」，香港在遊客目光中是繁華的。朋友開玩笑說：「有一外國人如此告訴我說：『我走出機場，跳上酒店方面的一輛汽車，汽車開到不遠五分之一英里，司機即向車外吐痰，予我以最壞的印象，想到香港馬路上，許多痰，既多且多，當然也有許多司機，以後我坐的士，的士司機也向車外吐痰的。』」我告訴他酒店與旅遊社方的汽車司機，向車外吐痰的絕少，的士司機是有的。

旅遊方面必須請機場外遊遊客往機場的士司機不要向車外吐痰，其實，的士司機對司機有這成條。

那個美國人所說「既多且多」，當然也有許多司機，「可憐可憐」，由於事情是這樣，我們做香港人，對香港人了解得，凡外地吐痰者，一定也隨地吐痰，在他們以爲有自由，香港人的自由太多了。

最近我去訪另一朋友，與他同自十一樓落三樓，電梯中已有個成人與一個孩子，電梯門開，有兩個年輕的長髮男子進來，有人說是「梯仔」，這是指「西人」，電梯是外國出品，我們中國人還不及西人重。朋友把我「一橫」道：「出去，讓他們進來吧。」

朋友說：「這架電梯十分『老爺』，多他們兩人，便可能出事，還是走下了，如果十一，困在梯中，你想好不好受，何況我們還要趕時間。」

住大屋中三樓的樓下，下不過二十尺，年輕力壯的人要爬下梯去已經有些奇怪了，還要擠入已有九人的電梯中，更何況，他們的自由就太多了，朋友又說：「我五十四歲，在十年前，身體好得多，那時，我就用手阻止他們進來，也不打，現在，祇有讓他們進來兩個三三三歲內青年要擠進電梯中，他們真有意思，事實上，他們也可以說是『老爺』。」

我們跳上一輛十四人小車，最前排「雙座」，坐着一位女子，她身邊

### 風流香港客

有人到星架坡去，更有奇遇，朋友打電話，約了三四個外國女人，一同上夜總會，玩到深夜，便由他帶其中一位回酒店去住宿。結果在四天之內，他與四個女人都發生了關係，而且是一「友誼」，全不講錢。據「朋友」說，這四個女人，都是空中小姐云云。

如果你到外地去，也會有此奇遇的，不過，先問問自己是什麼身材。

(完)

### 香港三個私家水塘

有四百餘畝地，最近集資數千元，計劃在西湖水塘附近建一涼亭，可是水塘主人拒絕，你知道那個水塘主是誰呢？

香港的水塘，幾乎都是由政府耗用巨資興建的，作為供應市民食水的用途，但在港島方面，却有三個水塘是由一家大公司自行向政府批地所建，(未完)

## 你信命運嗎？

(二二七)

### 洗寶幹不能入翰林

現在應該是我出頭之候了，總之我到會考之時，進士翰林，便一定到手，拿來，又何必理髮之員，馬某謝絕，不可如此老定，以我看你之相，恐怕只限於一名進士，太史之希望，亦無你份也，洗氏自「不服」，謂我不信相命，只有信文章有價，馬某見洗氏如此氣盛，亦不便多言，而對洗氏親友勸告，謂應勸洗氏稍待，但無人向之直達，未幾，京中會考之期已到，洗氏便上京會試，果然中了進士，無法入翰林，洗

### 黃一播一夢

成賭王

講起賭博，在廣東，已經成就過好幾個賭王，但其中有一個，他的錢到賭王大名



## 不夜天戲院

每週五換新片，每晚放映兩部大巨片。

放映時間：由下午七時半至晚上十一時放映星期六、日及(大日子)由上午十時至晚上十一時連環放映六場

本院優待票價

星期一至星期四 大人五毛 小童三毛半

星期五、六、星期日及大日子 大人七毛半 小童三毛半

### 即日放映

十月廿三日(星期五)至十月廿九日(星期四)放映

伊士曼七彩虹新劇

歌舞大劇

香噴噴小姐

蕭芳芳薛家燕 鄭君綿區燕青 何藩張清方華 主演

同場放映

古裝歌唱巨片

「春燈會」

鄧碧雲林家聲 梁醒波陳好逑 合演

羅劍郎半日安

十月廿四日(星期六)十月廿五日(星期日)

特別加映

武俠打鬥巨片

「崑崙七劍鬥五龍」

于素秋 主演

曹達華

### 下期預告：

十月三十日(星期五)至十一月五日(星期四)放映

全部伊士曼七彩虹多采多姿袍甲鑼鼓歌唱戲

王最佳紅伶演出

「十年割肉養金龍」

任劍輝余紫雲 合演

同場加映時裝大喜劇

「摩登新娘」

十月廿一日(星期一)至十月廿七日(星期日)放映

特別加映 古裝奇情武俠打鬥巨片

「猿女復仇記」

曹達華 羅艷卿 陳寶珠 主演

### 雲高華 奧林比亞 戲院

喜士定東 近乃磨街

十月廿七日(星期五)至十月廿九日(星期日)晚上七點半放映

武俠巨片「狂俠」

丁瑩 伍秀芳 主演

自字是個充滿復仇思想的狂熱少年徘徊在人性與野性矛盾交織之中是壹部描寫人性的文藝動巨片

同場加映：

神奇巨片「目連救母」

艾黎 唐威 主演

票成人壹元五毛 學生壹元二毛五 小童五毛

下期預告：

歌唱巨片「鳳陽花鼓」

甄珍 鍾方雨 主演

### 產業買賣

工商業樓宇，華拍文，地皮，住宅房屋，生意，和收租管理

MacKENIZE MANAGEMENT LTD. REAL ESTATE SALES DIVISION 789 W. PENDER ST., VANCOUVER, 公司電話：682-7351

湯天豪 Joseph Hua 435-751

- ▲風水屋面向依沙伯公園，四睡房二廳，兩車房，土庫有廚房和廁所。
- ▲業主年近退休，好商業樓位 Broadway & Main 街，可開三間舖位，僅需現款貳萬五千元。
- ▲Downtown 大小商業樓多間，位 Granville 和 Howe 街，接近(Pacific Centre)市中心。
- ▲45 組 Hi-Rise 新柏文，位 West End 海邊，有升降機，地下停車場，年收租約九萬多元，最安全之投資。
- ▲大 Shopping Centre，有廿多單位收租，年收入約十三萬六千元，Mortgage 利息七釐半。
- ▲士多生連實業，另附有房屋一間，位 Coquitlam 旺區，年銷售約十八萬多元，真正賺大錢。
- ▲好前途 C-3 商業樓，五十尺面，樓下舖面，以上柏文，位 Broadway 近中央醫院。
- ▲七十多座位連實業，因業主年老退休，壹萬元現款即可買得。
- ▲七組新 Apartment，位 Marpole 地區，其中壹組有式房壹廳，適合初創業者居住。
- ▲小型 Shopping Centre，位新發展地區，有十個單位收租，年收益約貳萬七千元。

尚有大批新盤，不能盡登。歡迎隨時查詢，免費估價。

### OLYMPIA THEATRE

2381 E. HASTINGS NEAR NANAIMO ST.

雲高華 奧林比亞 戲院

喜士定東 近乃磨街

十月廿七日(星期五)至十月廿九日(星期日)晚上七點半放映

武俠巨片「狂俠」

丁瑩 伍秀芳 主演

自字是個充滿復仇思想的狂熱少年徘徊在人性與野性矛盾交織之中是壹部描寫人性的文藝動巨片

同場加映：

神奇巨片「目連救母」

艾黎 唐威 主演

票成人壹元五毛 學生壹元二毛五 小童五毛

下期預告：

歌唱巨片「鳳陽花鼓」

甄珍 鍾方雨 主演

### 城市家庭銀業公司

City Home Mortgage and Savings Corporation

495 Main St., Vancouver, B.C.

△活期存款七厘

△定期存款三個月八厘半，壹年二厘至四年九厘，五年九厘二五

利息從存款之日起計

城市家庭銀業公司啓

### 黃俠公證旅行社

QUON H. WONG AGENCIES

130 PENDER STREET EAST VANCOUVER 4, B.C.

Office: 884-9338 Res: 733-3202

- 難忘的享受是遊香港及遠東名城
- 方便及親切是遊加美鄰近各城市
- 代定旅館設計遊覽申請護照
- 特價機票移民機票歡迎分期付款
- 即買即發服務週全
- 代理旅行保險火燭汽車意外等
- 簽證文件誓詞遺囑批約契據等
- 辦公時間：星期六下午壹時至五時
- 平日照常，營業經理丘錫琛

### 貴兼不飽，則吾豈敢，

鳳城美點，給我其誰。

鮮磨沙河粉 敢誇全加獨特

斤兩味道 招牌保證

卑詩書院 根根 根根 根根

G. ROYAL CAFE

119 East Pender St. Vancouver 4, B.C. Phone: 681-3953

### 加獎利息

YORKSHIRE TRUST

130 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C. PHONE: 682-3935

活期存款 六厘 每月計息壹次

定期存款 八厘 每月計息壹次

儲戶均由壹日起計利息即是加獎

利息五天

★特別存款六厘(由三千元起，每日計息一次)

壹切存款有政府保障萬無壹失

經理黃宗振 副經理蕭玉漢











西是向等獵人，自會擋架閃避，但這時他自行縮衣道擲過去，竟是絲毫感覺，只是淺灰的衣衫之上，被花獵的汗水清清楚楚的留下了一個紅印。

尹克西一退，張君寶身上的壓力登時減弱，他當即向西錯步，使出了揚公所授的第四招「鹿死誰手」，尹克西呆了一呆，尋思：「第一招他左右方位互調，第二招忽又不調，這一招我不可魯莽，且看明白了他拳勢來處，再謀良策。」他這番計較卻本不錯，只可惜事早落楊過的算中，楊過傳授這一招之時，已料到他寧須遲疑，但時機一縱即逝，這招「鹿死誰手」更向西走，著實搶先，古語云：「秦失其鹿，天下共逐之」，豈是猶豫得的？張君寶左一廻右一旋，已轉到了敵人背後，其時月光兩斜，照在尹克西背上，只見他項頸上衣衫上正有一個相頭大的紅印，張君寶心想：「這位揚居士神通廣大，也沒見他過來，怎地果然在他背後做了記號？」當下不及細思，左手稍屈成虎爪之形，意傳厲氣，按在這紅印之上，尹克西一陣酸麻，手脚俱軟，登時委頓在地。

旁觀衆除了瀟湘子外，個個大聲喝采，叫道：「好一招「鹿死誰手」！」張君寶見敵人已無可抗拒，叫了一聲：「我身上並無經書，我們後會有期，」猛地裡縱起身子，往西南角上直奔，覺遠裡縱一拂，擋在他的面前，瀟湘子懸念陡起，吸一口氣，將他深山苦練數十載的「長生功」全用用在雙掌之上，挾着一股冷森森的陰風，直撲覺遠的胸口。

楊過，周伯通，一灯，郭靖四人齊聲大叫：「小心了！」但聽得砰的一响，覺遠已是胸口中掌，各人心中正叫：「不妙！」却見瀟湘子似風箏斷線，飄出數丈，跌在地下，縮成了一團，

第二零四 尾聲

神雕俠侶

金庸著

(八二一)

**平安搬運公司**  
P. O. TRANSFER  
293 E. Georgia St.,  
Vancouver 4, B. C.

代辦碼頭取行李貨物手續，住屋傢俬，大小鋼琴，舖戶大小霜櫃，概行接運。工作週到，價錢已保。

電話 **687-1044**

夜間電話 874-7072

司理人林普安

**Hi-Craft Service**  
337 PRIOR ST. (MAIN)  
電話 874-6348 下午 254-7601  
9 to 9 — 7 Days

專修傳真機，收音機，立體聲機，自動洗衣機，乾衣機與及各種大小電器，保證妥當，備有光顧，格外歡迎。

司理人：關榮 關添偉

電話 684-1754

# 黃漢經紀

Wong Horne Agencies  
Insurance Agent

General Agent

441 Gore Ave.  
Vancouver 4, B. C.

代理

老幼人壽燕梳  
各種火燭保險  
買賣營業經紀  
會計文房事務  
填報入息稅紙  
中西契約文件

加 爾 各 答  
 泰 興 有 限 公 司  
 TAI HING COMPANY LTD  
 265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada  
 電話 MU 4-1028

代理 中國冰霜大明蝦

SIZE  
 8 | 12  
 13 | 15  
 16 | 20  
 21 | 25  
 26 | 30

新 到

花旗蝦肉  
 豉汁蘇鮑  
 祥發咸蛋  
 天府花生  
 北京蜜棗

上海熏魚  
 梅林冬筍  
 五彩皮蛋  
 什錦菓脯  
 中山杏仁餅

零沽批發  
 極表歡迎

優待僑胞收買特廉  
 新電話八七九、式七八五  
 經濟時菜  
 雲吞粥麵  
 星期美點  
 龍鳳禮餅  
 每逢星期四  
 休息壹天  
 諸君見諒  
 自錄印備函索即奉

專上門修理雪櫃洗衣機乾衣機電地  
 具政府牌照

684-3743    684-4822

園 桃

HO INN CHOP SUEY

79 PENDER ST. E  
 VANCOUVER 4, B. C.

廚師上尊  
 調味烹飪  
 地方雅潔  
 招呼妥當  
 大鑊小酌  
 隨時應命  
 簡胞光顧  
 格外歡迎

3908  
 4000  
 4100  
 4200  
 4300  
 4400  
 4500  
 4600  
 4700  
 4800  
 4900  
 5000  
 5100  
 5200  
 5300  
 5400  
 5500  
 5600  
 5700  
 5800  
 5900  
 6000  
 6100  
 6200  
 6300  
 6400  
 6500  
 6600  
 6700  
 6800  
 6900  
 7000  
 7100  
 7200  
 7300  
 7400  
 7500  
 7600  
 7700  
 7800  
 7900  
 8000  
 8100  
 8200  
 8300  
 8400  
 8500  
 8600  
 8700  
 8800  
 8900  
 9000  
 9100  
 9200  
 9300  
 9400  
 9500  
 9600  
 9700  
 9800  
 9900  
 10000

**廣珍**  
首飾舖  
鐘鏢

**大藥房**  
MAIN DRUG  
434 Main St. Vancouver  
電話：四三三三  
地址：四三三三街

沖晒咖啡林  
文房用具  
畫報雜誌  
僑胞光顧  
格外歡迎  
廣珍大藥房

# KOO KONG SIK CO

27, PENANG STREET

電話 683-4929

專辦大宗 中國絲 蘇杭雜貨 應有盡有 精造 各款小衫 殮館用衣 襖仔廚衣 厨褲男女 衣裳

昌修油漆 忠誠爲僑胞服務  
記 司公漆 工作快捷妥當  
電話 六八五、五九式七  
六八七、四〇九四

訪英雄相命掌紋

男女婚姻線 家庭是非線  
個性前程線 壽夭窮通線  
接批八字書 外埠郵寄到  
英雄雄時勢 時勢造英雄

萬雲高華片打街東壹百號新亞旅社式樓  
一一三號房候教 電話六八五九〇六四

☑ 雲高華棧通公司  
工作妥當，價錢輕實，隨時電話，快捷  
應命。  
Vancouver Chimney Service,  
985.2668

誌里冷氣工程

專科大小商業凍房冷氣工程，設計裝置  
及修理。忠誠為僑胞服務。快捷可靠。  
電話：八七式·壹〇三九  
757 E. Broadway, Vancouver, "Id.

裝承接呢木木工傢



**Sunbeam**  
**White**  
 Enriched Flour

**新邊麵麵**

**美味**

**新鮮**

**榮臘味製造廠**

精製腊味  
批發全球  
價目印備  
函索即奉

總售及修理名  
廠傳真機，收  
音機及各種電  
器，承接大小  
電力工程，服  
務妥當，價格

**ENWARD CO.**  
Columbia Ave., Vancouver 4, B. C.  
說 哥林比亞街 電話 684-9821

**WING WING CO., LTD.**  
450-460 Hastings St., E.  
Vancouver 4, B. C.  
電話 254-7241 式五四一七式四五四

富劉

承接木工泥水，油漆大小工程，價錢相宜，保證滿意，饒胞光顧

請打電話 233-6544

地址：叁壹壹六佐治街東

電話 RE 8-3422

建興建築公司

承接裝修

土木工程

專家

A. G. Toric 118

空函不答

CHINESE HERBS

126 Lane St. Room. 31

KIMLOOPS, B. C. CANADA

精鑲各種眼鏡

周愛權

精較各種超時眼鏡

兼修整破裂之舊眼鏡

J. K. CHOW

OPTOMETRIST

514 Main St., Vancouver 4, B. C.

電話 685-5938

  
 驗眼較兼  
 律古屋  
 rary Hirschberg,  
 十宮造醫行  
 Optical Co. Ltd.  
 Hastings St. W.  
 681-8829

---

吳國華辦事處  
 取價壹萬二千元，如意者請到  
 吳國華辦事處 或用電話詢問  
 定然樂意答覆。

---

吳國華辦事處啟

---

|      |      |      |
|------|------|------|
| 醫治內外 | 重輕病症 | 膏丹丸散 |
| 藥劑齊備 | 來函求診 | 回信問明 |
| 身體內外 | 各都情形 | 復函照答 |
| 小心研究 | 對症配藥 | 寄藥詳明 |
| 方用藥  | 解除病痛 | 人無病痛 |
| 益增壽元 | 厚毛腸胃 | 每只叁元 |

行銀  
 The Royal  
 Main & East  
 Douglas & P  
 MU 4-1377  
 華務部司理：馬錦華啓  
 最近加茂在港找換五五七五  
 最近美茂在港找換六〇五五  
 港幣匯價每百元十六元九毫  
 旅館出賣  
 此旅館位在暢旺區域，近華埠  
 內有房三十二伙出租，傢俬新  
 備，月租四百元，有三年批

Bank of Canada  
Vancouver B.C.  
Victoria B.C.

凡一切重要文件如股票、公債、房契、人壽保險、遺囑等及貴  
親友之存款存單等，如不幸有火燒或盜劫之損失，如保國此處

辦理一切關於銀業事務

本行特設華務部，專為僑胞

永隆銀行

WING LUNG BANK LTD.

經營一切銀行業務，竭誠服務僑胞，港九均設有分行，歡迎函詢妥辦。

香港

宣后大道中一一〇至一一四號











